



# ВІЧНИЙ СКАРБ



«НА ГОСПОДА ЗДАЙ  
ДОРОГУ СВОЮ, І НА НЬОГО  
НАДІЮ КЛАДИ, І ВІН ЗРОБИТЬ»  
(ПС. 36:5).

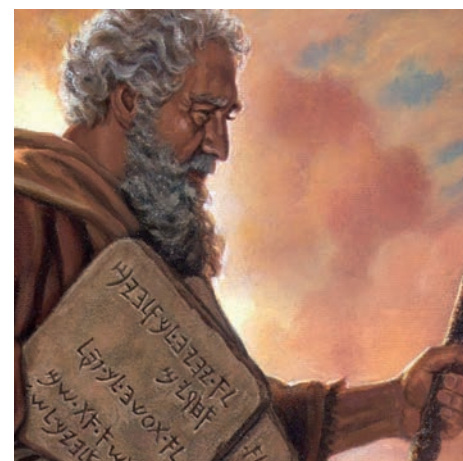


СЕРЦЕ  
І СЛОВА

3

ЗМІНА СПОСОБУ  
ЖИТТЯ

4



СМИРЕННА  
ЛЮДИНА

8



ЧАС  
СХАМЕНУТИСЯ!

9

## Коли у серце закрадається тривога

Коли у серце закрадається тривога,  
Коли сповиті сумнівом думки,  
Коли незвідана чекатиме дорога  
І друзі враз не друзі – вороги,

Не падай духом – падай на коліна,  
Зверни до Бога, до небес свій зір.  
Підмога буде, буде неодмінно,  
Лише молися, друже мій, та вір!

Коли тобі здається неможливим  
Стерпіти, знести, витримати біль,  
Не втрач надії. Для душі важливо  
Надію мати, як для страви сіль.

Якщо ти бачиш, що надія гасне,  
Неначе свічка на страшних вітрах,  
Молися, друже, бо надія, власне,  
Спалахує у щирих молитвах.

Коли тобі любові бракує, друже,  
Прощати важко друзів й ворогів,  
Здається світ черствим, сухим, байдужим  
І повним лицемірних справ і слів,

Шукай любов у творивах Господніх:  
Пташинім співі, в золоті хлібів,  
У сонця променях, в небес безодні,  
Обіймах діток, зграях голубів.

І не дозволяй душі втрачати віру.  
Без віри ми – немов птахи без крил.  
Буденність не здолаємо ми сіру,  
Забракне віри, то забракне сил.

Молися, сестро, і молися, брате,  
Лише молитва зміцнює наш дух!  
Надії, віри чи любові бракує –  
Зверни до Бога зір свій, голос, слух.

Не падай духом – падай на коліна,  
Здійми свій погляд у небесну вись.  
Господь тебе почує неодмінно!  
Молися, брате, сестроне, молись!

У добрі дні, у дні спокою й миру,  
Коли ти ситий, вдягнений, в теплі,  
Неси хвалу до Бога, в небо, щире  
За все, що маєш, друже, на Землі.

Не забуваймо, любі сестри й браття,  
Що наші плани – змінні та хиткі.  
Не варто ні журитись, ні зітхати,  
Якщо вони не здійсняться в житті.

У Бога є для кожної людини  
Чудовий план, цінніший за людський.  
На кожен рік, на день і на годину –  
План досконалий, хоч бува й важкий.

Бог знає краще, що нам необхідно,  
Він знає більше, аніж я і ти.  
Людині тільки вірити потрібно  
І жити свято, щоб в Едем ввійти!

Наталія Паснак



# ПЕРЕВИЩУЄ ВСЯКЕ РОЗУМІННЯ

**«Отож, Бог великий та недовідомий»  
(Йова 36:26).**

**Б**ог неосяжний у всіх Своїх властивостях. І Його любов також безмежна, незбагненна, невичерпна. Це означає, що з огляду на нашу обмеженість ми не спроможні повністю збагнути Божу любов. А втім, люди, створені Богом за образом і подобою Його, наділені здатністю пізнавати свого Творця: Його волю, любов та інші властивості Його Божественної природи. Звичайно, даровані людині здібності через рабство гріха й розділення з Богом дуже ослаблені, тому пізнання Бога – Його характеру, волі, діянь – важка праця, і без Його безпосередньої допомоги це неможливо.

Ось як Біблія описує стан людини, коли вона робить кроки у спробах пізнати Бога: **«Загадаю про Бога й зідхаю,**

**розважаю – й мій дух омліває» (Псал. 77:4).**  
**«Дивне знання над моє розуміння, високе воно, – я його не подолаю!» (Псал. 139:6).**

Тому апостол Павло, який на власному досвіді пережив, що означає намагатися без допомоги Господа пізнати Його любов, писав своїм братам в Ефесі: **«Для цього я схиляю свої коліна перед Отцем Господа нашого Ісуса Христа, від Якого має ім'я кожна родина на небесах і на землі, щоб за багатством Своєї слави Він дав вам через Свого Духа зміцнити силою у внутрішній людині, щоб через віру Христос оселився у ваших серцях, аби ви, укорінені й засновані на любові, разом з усіма святими змогли зрозуміти, що то за ширина й довжина, висота й глибина, і пізнати Христову любов, яка сягає за межі пізнання, щоб наповнилися ви**

**всякою Божою повнотою» (Ефес. 3:14–19).**

Ось парадоксальна істина: збагнути незбагненне! Однак інакше не може й бути, оскільки ми маємо справу з Богом, Котрий у Своїх властивостях безмежний.

**Яка дивовижна  
Божа любов, вона  
викликає захват  
і благоговіння!**

Микола Лібенко

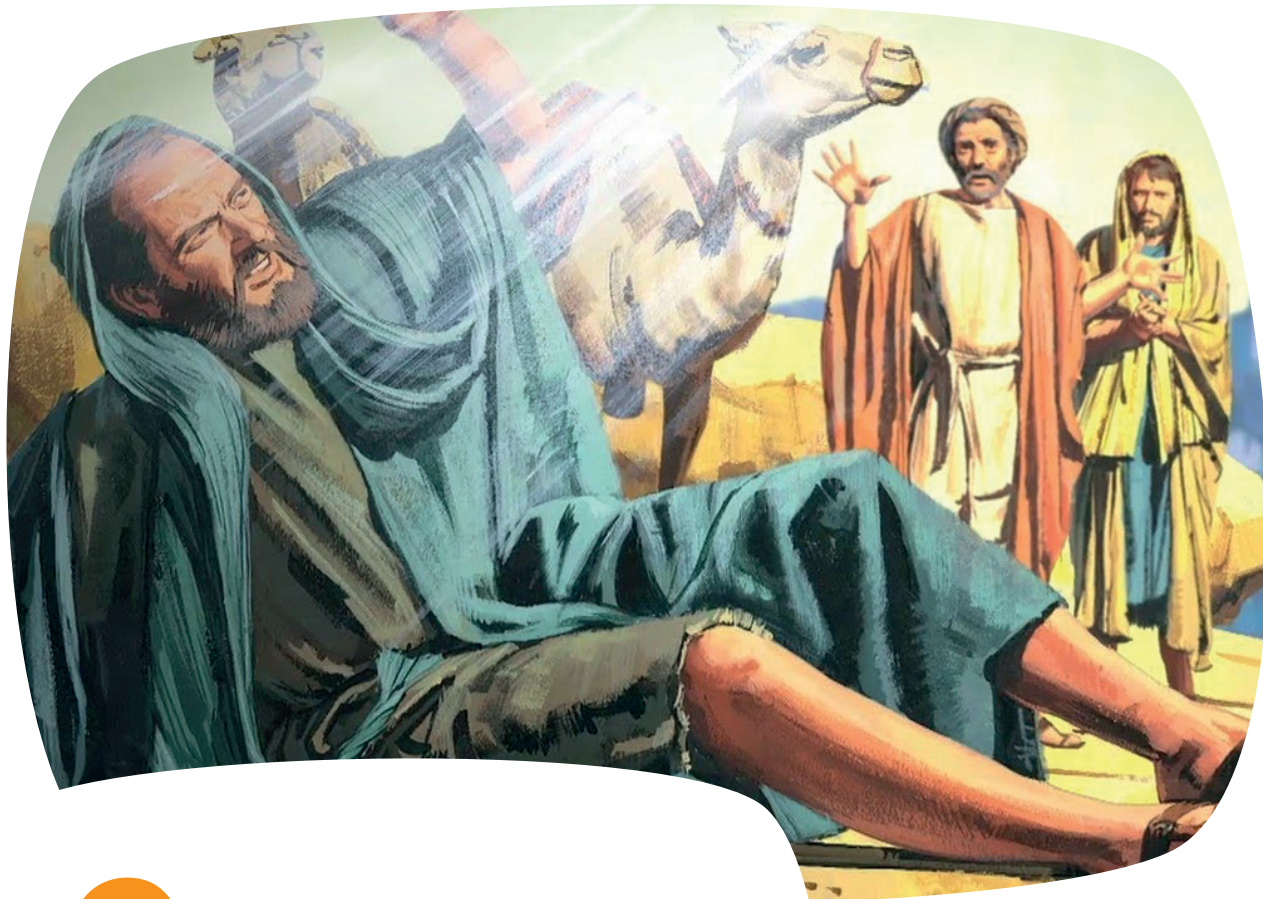


«Тісний зв'язок із Небом додасть правильного відтінку вашій вірності й стане основою вашого успіху. Усвідомлення своєї залежності змусить вас молитися, а почуття обов'язку – докладати зусиль».

Е. Уайт

«Знання мають силу зроби вас більш корисною людиною. Є безліч способів здобувати знання: читання, спостереження, життєвий досвід. Розвивайте звичку пізнавати щось нове, це допоможе вам розширити світогляд».

Бен Карсон



# Серце і слова

**«Мудросердого кличуть "розумний", і солодош уст прибавляє науки» (Прип. 16:21).**

**«Бо за словами своїми будеш оправданий, і за словами своїми будеш осуджений» (Матв. 12:37),** – сказав Ісус, звертаючись до



фарисеїв, які, чіпляючись за слова, руйнували життя.

Соломон говорить, що солодош уст прибавляє науки. Фарисеї, з якими того дня розмовляв Ісус, можливо, і не були грубі під час бесіди, але все ж таки вони помилялися у своїх словах. **«Адже чим переповнене серце, те промовляють уста» (Матв. 12:34).** Тому проблема фарисеїв була не в їхньому язичі, а в серці.

Одного разу я пішов до лікаря зі скаргою на постійне відчуття слабкості. Лікар попросив мене показати язика. Я подумав: «Який зв'язок між моїм язиком і втомою?» Однак він зміг визначити проблему.

Так само відбувається й у духовному житті. Те, як ми використовуємо язик, показує, що в нас на серці. Якщо ти

не перебуваєш у спілкуванні з Богом, якщо не дозволив Йому впорядкувати твій внутрішній світ, то чи можуть твої слова бути творчими й солодкими?

Соломон починає зі слів «мудросердий», а потім говорить про «солодош уст». Так він підкреслює прямий зв'язок між серцем і тим, які слова та яким тоном ми промовляємо.

Савло переслідував християн словом і ділом. Проте дорогою до Дамаска він зустрів Ісуса, і відтоді його язик став інструментом сповіщення Доброї вістки про спасіння. Савло з Тарса став апостолом Павлом.

Ми всі можемо щодня спілкуватися з Ісусом і бути мудрими. Серце мудрої людини переповнене благословеннями, і її слова несуть ці благословення іншим. Як свіжа вода, вони втамовують спрагу сердець, котрі страждають у цьому несправедливому світі.

**Чи бажаєте ви приносити благословення іншим? Вирішіть у своєму серці свідомо та твердо, що використовуватимете слова для того, щоб лікувати рани, полегшувати біль, розвіювати смуток. Пам'ятайте: «Мудросердого кличуть "розумний", і солодош уст прибавляє науки» (Прип. 16:21).**

## Прояв Божої любові



**«Відкрій мої очі, і хай чуда Закону Твого я побачу!» (Псал. 119:18).**

Якщо Божу любов можна охарактеризувати одним словом «добра», то неминуче постає запитання: як вона себе розкрила? Свою любов, яка є моральною сутністю Бога, Він висловив у моральному Законі й зобов'язав розумних істот усього Всесвіту керуватися цими заповідями у взаєминах як із Ним, так і одне з одним. Саме цей Закон Господь Сам проголосив привселюдно вибраному народові. Що ж до численних приписів, постанов і статутів, то вони тільки розкривали суть кожної з Десяти Заповідей і були записані Мойсеєм з волі Господа. Дев'ять заповідей із Декалога дані у формі заборони, і це означає, що для Божої любові неприйнятний, неприйнятний і неприпустимий аморальний спосіб життя розумних Божих істот – життя всупереч Закону, життя порушення заповідей, що спричиняє страждання, хаос, деградацію та смерть.

Кожна заповідь Закону Божого стосується певної сфери життєдіяльності, кордонів та меж ця сфера не має. Псалмист дуже точно висловив цю істину: **«Я бачив кінець усього досконалого, але Твоя заповідь вельми широка!» (Псал. 119:96).** Заповіді стверджують одну непохитну істину: виявлена в них Божя любов – це надійна основа Божественного світоустрою, завдяки якому можливі щастя й добробут розумних істот у Всесвіті.

Божий Закон лаконічно й конкретно визначає, що таке беззаконня та гріх. Він освячує безмежні можливості для всіх людей, щоб вони **«любов'ю служили один одному» (Гал. 5:13)** і **«щоб ми в любові були правдомовні, щоб у всьому досягли зросту Того, Хто є Голова, – Христа» (Ефес. 4:15).**

Закон Божий – це воістину втілене у словах диво Божої любові, тому псалмист благав Господа відкрити йому очі, щоб він побачив чудеса Його Закону (див. Псал. 119:18).

Микола Лібенко

*Нам пишуть*

*Надберіть*



Весна настала – все довкола  
Цвіте, радіє, як ніколи.  
В садочку пташечки співають  
І співом Бога прославляють.

Сади цвітуть у білому вбранні,  
Немовби дівчина на виданні.  
Весна – це молодість, краса,  
Уся природа з нею ожива.

Настане літо, а за ним – жнива,  
Та в році не остання це пора.  
Ще не прожите в нас усе життя,  
Ми повні сил, чекаєм майбуття.

Минуло літо, осінь на порозі –  
Це старість йде, вона уже в дорозі.  
І не питає, хочеш ти чи ні,  
Вона прийде, не проженеш її.

Як хочеться робити все для Бога,  
Щоб марна не була наша дорога.  
Настане час – і відповідь дамо  
За все, що зроблено в житті було.

А після осені прийде зима...  
На схилі літ, здоров'я вже нема.  
Та нас Господь й тоді благословляє  
І руку допомоги простягає.

**Катерина Павлова**

«Молитва й віра вчинять те,  
чого не здатна зробити жодна  
інша сила на Землі».

**Е. Уайт**

«Ніщо не дає людині такої  
переваги над іншими, як спокій  
і незворушність за будь-яких  
обставин».

**Томас Джефферсон**



# Зміна способу ЖИТТЯ

## Стадії змін:

1. Несвідомо некомпетентний (попередній аналіз).
2. Усвідомлено некомпетентний (аналіз і підготовка).
3. Усвідомлено компетентний (дія й підтримка).
4. Несвідомо компетентний (припинення: дотримання плану).
5. Припинення (Ви це зробили! Боротьба закінчена! Перемога!).

Стадії змін показують, що в більшості людей зміни в поведінці відбуваються поступово. Спочатку спостерігається незацікавленість, неусвідомленість чи небажання людини переходити (попередній аналіз) до роздумів про зміни (аналіз), прийняття рішення та підготовки. Потім відбувається щира рішуча дія, а далі – спроби підтримувати новий спосіб життя. Якщо рецидиви й трапляються, то вони стають частиною процесу роботи над змінами, які закріплюються на все життя.

## | 1 Несвідомо некомпетентний

На цій стадії ви не усвідомлюєте негативних наслідків своїх вчинків. Щоб зрушити із цього етапу, вам необхідно отримати інформацію та набутти знань.

## | 2 Усвідомлено некомпетентний

Ви набуваєте нових знань. Наприклад, ви звикли часто пити каву, але потім дізналися, що вона шкідлива. Тепер, розуміючи, що кофеїн руйнує ваш мозок, ви усвідомлюєте наслідки своїх дій. Хоч на цій стадії ви ще не втілили необхідних змін, однак ви усвідомлюєте, що вам потрібно щось змінювати.

## | 3 Усвідомлено компетентний

На цій стадії ви втілюєте необхідні зміни й припиняєте пити каву. Ви покладаєтеся на Божу силу й робите все можливе, щоб змінитися. Ви свідомо приділяєте час тому, щоб знайти напої без кофеїну, і думаєте про це,

перш ніж випити. На цій стадії вам може здатися, що ви вже перемогли свою залежність, але чергова помилка здатна знову втягнути вас у коловорот старих звичок. Ви усвідомлюєте переваги подальшого дотримання нового способу життя.

## | 4 Несвідомо компетентний

Ваша поведінка стає неусвідомленою звичкою й частиною життя – і ви відчуваєте позитивний ефект від змін. Інші люди часто помічають, що ви змінилися. Щойно ви досягнете цього етапу, вам уже ніколи не захочеться повернутися до колишнього способу життя. Ви відчуваєте глибоке задоволення від того, що доклали стільки зусиль, щоб цього досягти.

## | 5 Припинення

Пам'ятайте: багато людей, яким вдалося досягти успіху та змінитися, проходять ці стадії три або чотири рази, перш ніж досягнуть увесь цикл змін без єдиного падіння. Дехто повертається на стадію роздумів. Падіння дають нам змогу навчатися та зростати. Ніколи не здавайтеся!

**Ніл Недлі**



## «Ні» тривозі та неспокою!

**С**умлінне виконання сьогоднішніх обов'язків – це найкраща підготовка до завтрашніх випробувань. Не перевантажуйте себе завтрашніми обов'язками та клопотами, не додавайте їх до тягара нинішнього дня...

Лише сьогодні належить нам, і протягом цього дня ми повинні жити для Бога. Нам слід урочисто віддати всі свої наміри й плани до рук Христа, покласти на Нього всі свої турботи, тому що Він опікується нами. **«Бо Я знаю ті думки, які думаю про вас, – говорить Господь, – думки спокою, а не на зло, щоб дати вам будучність та надію» (Єрем. 29:11). «Коли ви повернетесь та спочинете, то врятовані будете, сила вам буде в утишенні та в сподіванні» (Ісаї 30:15).**

Не дозволяйте, щоб завтрашні турботи зробили вас нещасними. Сміливо й бадьоро несіть тягарі нинішнього

дня. Нам необхідна віра сьогодні.

Наш Небесний Отець вимірює й зважає кожне випробування, перш ніж допустити його в житті християнина. Він враховує обставини й силу того, кому належить витримати перевірку перед Божим обличчям, і ніколи не допускає, щоб спокуси перевищили можливості людини опиратися їм. Якщо душа зламана, якщо спокуса взяла гору над людиною, у цьому немає жодної провини Бога. Це означає, що сам спокушуваний не пильнував, не молився й не прийняв вірою засоби для опору, надані йому Богом такою щедрою мірою. Христос ніколи не підводив віруючого в годину його боротьби. Християнин повинен просити в Бога виконання обітниць і вступати в бій з ворогом в ім'я Господа, тоді він ніколи не дізнається, що таке поразка.

Е. Уайт

## Дорогий друже!

Ф. Б.

Викреслити зі Святого Письма Божі обітници – те ж саме, що погасити на небі сонце. Ніщо інше, окрім Божих обітниць, не здатне так підтримувати нас...

На нашому шляху Господь насаджує квіти обітниць, щоб прикрасити ними наше життя... Завдяки їм дорога до небес така приємна. Коли ми вивчаємо Божі обітници, то знаходимо в них розраду, надію й радість, тому що вони є словами Безмежного.

Озираючись назад і згадуючи пережите, невже ви не зможете знайти нічого приємного? Хіба обітници Божі, немов запашні квіти, не ростуть уздовж вашого шляху? Невже ви не хочете, щоб їхні краса й пахощі наповнили ваше серце радістю?

**«Заприязнися із Ним, та й май спокій, – цим прийде на тебе добро. Закона візьми з Його уст, а слова Його в серце своє поклади... Бо тоді Всемогутнього ти покохаєш і до Бога підіймеш обличчя своє, – будеш благодати Його – й Він почує тебе» (Йова 22:21–27).**

*Нам пишуть*

*Будьте  
щасливі!*

**Н**аведений нижче текст, датований 1962 роком, знайдено у старій церкві м. Балтімора. Газетну вирізку із цим текстом я розшукав у своїх «архівах» і пропоную вашій увазі.

«Крокуйте спокійно серед виру життя, прямуйте без поспіху. Пам'ятайте про спокій, захований у тиші. Крокуйте так далеко, наскільки це можливо. Перебувайте в гарних стосунках з іншими, не зрікаючись себе. Проповідуйте свою правду ясно, спокійно, уважно, не перебиваючи, а слухаючи, що скажуть на це інші. Усі ваші співрозмовники мають право на власну думку.

Якщо порівнювати себе з іншими, то можна відчувати себе неповноцінним і приниженим, бо завжди знайдуться кращі. Та все одно радійте своїм досягненням і своїм планам. Виконуйте старанно свою роботу, якою б незначною вона вам не здавалася.

Будьте обережні у своїх починаннях, бо цей світ наповнений спокусами й обманом. Прагніть до досконалості, розвивайте чесноти, наповнюйтеся Духом істини. Приймайте з покірною те, що несуть літа. Розвивайте силу духу, щоб у нещасті він став вам щитом. Лише не завантажуйте себе плодами уяви.

Втома й самотність породжують багато страхів. Дотримуючись здорового способу життя, все ж будьте поблажливі до себе. Живіть у мирі з Богом, досліджуйте Писання.

**Чим би ви не займалися, якими б не були ваші прагнення в хаосі життя – зберігайте спокій. Пам'ятайте: усе-таки життя чудове. Тож будьте щасливі!»**

Василь Гайдук

Молитва щасливої людини складається здебільшого зі слів подяки.

## Етот-кадр

**Н**емає нічого прекраснішого в житті, ніж народження дитини. А онуки – це одне з найцінніших чудес. Коли з'являється маленька людина, весь інший світ немовби завмирає. Чисті, невинні й незаплямовані злом цього світу, їхні серця схожі на білий аркуш, на якому ще багато що буде написано. Якби ми могли просто зупинити цей момент! Якби той період, коли гріх ще не наклав свого відбитку й не забрав їхньої милої простоти, тривав вічно!

Ісус знає спокуси та страждання кожного серця. Він не забув про труднощі, з якими зіткнулися перші батьки через власний непослух, і про біль, який вони відчули, побачивши, що їхні діти прямують стежками грішників. Увесь світ, як і раніше, страждає від наслідків вибору першої людської пари. І Христос прийшов спасти всіх нас, тому що Він любить Своїх дітей!

Жодна провина моєї маленької онуки не може змусити мене любити її менше. Я люблю її всім своїм серцем. Важко уявити, наскільки більше наш Творець любить і цінує нас, якщо я так люблю свою онуку. Як можна виміряти цю любов? Дивно, що іноді ми сумніваємося в тому, чи любить Він нас. Бог бажає, щоб ми усвідомили свою потребу в Ньому, змирилися й водночас надихнулися тією простою істиною, що нам необхідна Його допомога. Ми не можемо виправити себе самі. У досягненні Божого Царства ми так само залежні від Його сили та жертви, як і маленькі діти від нас.

**«Чого око не бачило й вухо не чуло і що на серце людині не приходило, – те приготував Бог тим, які люблять Його!» (1 Кор. 2:9).** Чому? Тому що Він любить Своїх дітей! Не забувайте наповнювати Божою любов'ю кожен день свого життя! Це має величезне значення. Пам'ятайте, що маленькі діти спостерігають за нами.

Ч. Г.



## БУДЬТЕ ГОТОВІ: У НАС ПРИЗНАЧЕНА ЗУСТРІЧ!

**виперуть одіж свою. І нехай вони будуть готові на третій день, бо третього дня зійде Господь на гору Сінай на очах усього народу» (Вих. 19:10, 11).**

### 2 Покаяння

До зустрічі Ісуса з ізраїльтянами в Йордані, Іван Хреститель, Його вісник і предтеча, готував дорогу для Господа, кажучи: **«Покайтесь, бо наблилося Царство Небесне!» (Матв. 3:2).**

### 3 Єдність

Коли в день П'ятидесятниці Святий Дух мав злитися на християнську церкву, **«усі вони... перебували єдині в молитві і благованні» (Дії 1:14).**

Немає сумніву в тому, що ці три зустрічі Бога з Його народом є прообразом великої завершальної зустрічі. Тому спілкування з Господом слугує для нас керівництвом і зразком. Глибоке, щире покаяння, відродження істинного благочестя – ось у чому полягає наша найголовніша потреба. Освячення – це тісні взаємини з Богом, прагнення до святості, праведності та чистоти. Співчуття, уподібнення до Творця, шлях постійного розвитку – ось ідеал, до якого ми повинні прагнути. І нарешті, Бог бажає зустрітися із Церквою, яка перебуває в повному єднанні з Ним, коли християни єдині одне з одним, а не розділені між собою внутрішніми чварами.

**Настав час підпорядковуватися небесній інструкції, щоб приготуватися до благословенної зустрічі з Господом.**

Л. Л.

Декілька років 23 квітня нас із дружиною запрошували на бенкет, який влаштували королі Іспанії в королівському палаці з нагоди вручення літературної премії Сервантеса. У запрошенні на цей захід секретаріат королівського дому докладно розписував інструкції, яких необхідно було дотримуватися: коктейльна сукня для леді, темний костюм для джентльменів, час і місце прибуття, зал зустрічі із королівськими персонами, порядок черги для привітань, розташування бальної зали й час завершення зустрічі.

Існує також інструкція з підготовки до славної зустрічі з Ісусом, Котрий повернеться як Цар царів і Пан над панами. Обітниця про Прихід Христа завжди асоціювалася з необхідністю відповідальної підготовки. Яка ця інструкція? Чого Господь чекає від тих, хто очікує Його Другого приходу? Є три ключові елементи, які Бог вважає необхідними для Свого народу.

### 1 Освячення

Перед сходженням на гору Сінай, де Творець бажав зустрітися з ізраїльтянами, Він сказав Мойсееві: **«Іди до людей, і освяти їх сьогодні та завтра, і нехай вони**



ТВ-програма на ЛИСТОПАД (01.11 - 07.11)

HOPE.UA

## МЕДЛЕКТОРІЙ

ЗНАЙДИ ЖИТТЄВИЙ БАЛАНС

ЩОПОНЕДІЛКА О 20:00  
НА ТЕЛЕКАНАЛІ "НАДІЯ"

### НЕДІЛЯ 1 ЛИСТОПАДА

07:00 Запитання лікарю  
07:10 У майбутнє з надією  
08:10 Детонація  
08:40 Святилище  
08:50 Диванчик  
09:00 Документальний фільм  
10:00 Дивовижні факти  
11:00 Медлекторій  
11:45 Кокос  
12:00 Богослужіння  
13:10 Вознесіння колісниць  
спасіння  
13:45 Малюваки Family  
14:10 Друге дихання з  
Сергієм Степанюком  
15:10 Філософський камінь  
(сурдо)  
15:30 Вкус здоров'я (сурдо)  
15:45 Так промовляє Біблія  
16:10 Діагноз: здоров'я  
16:40 Запитання лікарю  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:15 Історії тітоньки Марії  
17:30 Сложных текстов нет  
17:50 Є проблема  
18:20 Помоліться за мене  
18:50 На перехресті  
18:55 5 хвилин для змін  
19:00 Аксіома кохання  
19:10 Дивовижні відкриття  
20:10 Рожеві окуляри  
20:30 Вісті надії: тиждень  
21:00 КоМарко  
21:10 В контексті  
22:00 В гостях у Кліфа  
Гольдштейна  
22:30 Иудаизм и  
христианство в свете  
Торы и Евангелия  
23:00 Під абажуром  
23:30 По ту сторону пригод  
23:55 5 хвилин для змін

### ПОНЕДІЛОК 2 ЛИСТОПАДА

07:00 Ранок надії  
08:50 Guten Morgen з  
Ганнеле Отчофські  
09:00 5 хвилин для змін  
09:10 В контексті  
10:00 Ранок надії  
11:50 Вісті надії: тиждень  
12:20 Диванчик  
12:30 На перехресті  
12:35 Аксіома кохання  
12:45 Вихід поруч  
13:00 Музика у моєму житті  
13:30 Иудаизм и христианство  
в свете Торы и Евангелия  
14:00 Діагноз: здоров'я  
14:20 В гостях у Кліфа  
Гольдштейна  
14:50 Богослужіння (сурдо)  
16:10 Рожеві окуляри (сурдо)  
16:30 Детонація (сурдо)  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:20 У майбутнє з надією  
18:20 Є проблема

18:50 На перехресті  
19:00 Дивовижні факти  
20:00 Медлекторій  
20:45 5 хвилин для змін  
20:50 Святилище  
21:00 КоМарко  
21:10 Вісті надії: дайджест  
21:15 Реформація.500  
22:15 Лома Лінда 360°  
22:50 Богослужіння у Львові  
23:20 10 днів в верхній  
горниці  
23:50 5 хвилин для змін

### ВІВТОРОК 3 ЛИСТОПАДА

07:00 Ранок надії  
08:50 Guten Morgen з  
Ганнеле Отчофські  
09:00 Дивовижні факти  
10:00 Ранок надії  
11:50 Медлекторій  
12:40 Сложных текстов нет  
12:55 5 хвилин для змін  
13:00 Є проблема  
13:30 Вознесіння колісниць  
спасіння  
14:00 Документальний фільм  
15:00 2Я – одне життя (сурдо)  
15:50 Діагноз: здоров'я  
16:15 Запитання лікарю  
16:25 Сложных текстов нет  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:20 Аксіома кохання  
17:30 Біблія продовжує  
говорити  
18:00 Друге дихання з  
Сергієм Степанюком  
19:00 Помоліться за мене  
20:00 Детонація  
20:25 5 хвилин для змін  
20:30 Иудаизм и  
христианство в свете  
Торы и Евангелия  
21:00 КоМарко  
21:10 Вісті надії: дайджест  
21:15 Рожеві окуляри  
21:40 Музика у моєму житті  
22:10 Діагноз: здоров'я  
22:35 Запитання лікарю  
22:50 Сложных текстов нет  
23:10 Дорогами християнства

### СЕРЕДА 4 ЛИСТОПАДА

07:00 Ранок надії  
08:50 Guten Morgen з  
Ганнеле Отчофські  
09:00 Помоліться за мене  
10:00 Ранок надії  
11:50 Святилище  
12:00 Рожеві окуляри  
12:20 Кокос  
12:30 Дивовижні відкриття  
13:30 Детонація  
14:00 В контексті  
14:50 На перехресті  
15:00 Є проблема (сурдо)  
15:35 Так промовляє Біблія  
16:00 ...є Любов (сурдо)

16:30 Лома Лінда 360° (сурдо)  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:15 Вісті надії: тиждень  
17:45 Вихід поруч  
18:00 В гостях у Кліфа  
Гольдштейна  
18:30 5 хвилин для змін  
18:40 Малюваки Family  
19:00 У майбутнє з надією  
20:00 Реформація.500  
21:00 КоМарко  
21:10 Вісті надії: дайджест  
21:15 Аксіома кохання  
21:25 Диванчик  
21:35 Документальний фільм  
22:30 Богослужіння

### ЧЕТВЕР 5 ЛИСТОПАДА

07:00 Ранок надії  
08:50 Guten Morgen з  
Ганнеле Отчофські  
09:00 У майбутнє з надією  
10:00 Ранок надії  
11:50 Малюваки Family  
12:10 Документальний фільм  
13:10 Біблія продовжує  
говорити  
13:40 Консультації з Оленою  
Яковенко  
14:15 Медлекторій  
15:00 Притчи рабби Иисуса  
15:30 Інша сторона (сурдо)  
16:10 По ту сторону пригод  
(сурдо)  
16:35 Малюваки (сурдо)  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:20 Кокос  
17:30 Музика у моєму житті  
18:00 Сложных текстов нет  
18:20 Діагноз: здоров'я  
18:45 Запитання лікарю  
19:00 Помоліться за мене  
19:30 Вознесіння колісниць  
спасіння  
20:00 Друге дихання з  
Сергієм Степанюком  
21:00 КоМарко  
21:10 Вісті надії: дайджест  
21:15 Сложных текстов нет  
21:40 Є проблема  
22:10 Детонація  
22:40 Консультації з  
Оленою Яковенко  
23:20 Вісті надії: тиждень  
23:50 5 хвилин для змін

### П'ЯТНИЦЯ 6 ЛИСТОПАДА

07:00 Ранок надії  
08:50 Guten Morgen з  
Ганнеле Отчофські  
09:00 Друге дихання з  
Сергієм Степанюком  
10:00 Ранок надії  
11:50 Помоліться за мене  
12:20 Диванчик  
12:30 В гостях у Кліфа  
Гольдштейна  
13:00 У майбутнє з надією

14:00 Иудаизм и  
христианство в свете  
Торы и Евангелия  
14:30 Кокос  
14:40 Малюваки Family  
15:00 Біблія продовжує  
говорити (сурдо)  
15:30 Біблія продовжує  
говорити (сурдо)  
16:15 На перехресті  
(сурдо)  
16:25 10 днів в верхній  
горниці (сурдо)  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:15 Аксіома кохання  
17:25 Святилище  
17:35 5 хвилин для змін  
17:40 Дивовижні відкриття  
18:40 Вихід поруч  
19:00 Счастливей субботы  
19:50 На перехресті  
20:00 В контексті  
20:45 Запитання лікарю  
21:00 КоМарко  
21:10 5 хвилин для змін  
21:15 Сложных текстов нет  
21:30 Удивительные факты  
22:30 Біблія продовжує  
говорити  
23:00 ...є Любов

### СУБОТА 7 ЛИСТОПАДА

07:00 Консультації з Оленою  
Яковенко  
07:40 Вихід поруч  
08:00 Счастливей субботы  
08:50 На перехресті  
09:00 Дивовижні відкриття  
10:00 В контексті  
10:50 На перехресті  
11:00 Иудаизм и  
христианство в свете  
Торы и Евангелия  
11:30 Богослужіння  
12:30 Сложных текстов нет  
12:50 Диванчик  
13:00 Помоліться за мене  
14:00 В гостях у Кліфа  
Гольдштейна  
14:30 Музика у моєму житті  
15:00 Богослужіння  
16:05 5 хвилин для змін  
16:15 ...є Любов (сурдо)  
16:45 На перехресті (сурдо)  
17:00 В гостях у Добрячка  
17:15 Вознесіння колісниць  
спасіння  
17:45 Реформація.500  
18:40 Лома Лінда 360°  
19:10 Сложных текстов нет  
19:30 Біблія продовжує  
говорити  
20:00 Документальний фільм  
21:00 Історії тітоньки Марії  
21:10 Вісті надії: дайджест  
21:15 Счастливей субботы  
22:00 Дорогами християнства  
22:30 2Я – одне життя  
23:20 Рожеві окуляри  
23:40 Аксіома кохання



НАДІЯ

ТЕЛЕКАНАЛ



НА СУПУТНИКУ

ASTRA 4A



У КАБ. МЕРЕЖАХ

ВАШОГО МІСТА



SMART TV



НА МОБ. ДОДАТКАХ

LG, PHILIPS, SAMSUNG

IOS, ANDROID

0 800 30 20 20

Безплатно по Україні

Молитовна підтримка  
Розмова зі священнослужителем  
Сімейна консультація  
Запитання, побажання та пропозиції



contact@hope.ua  
а/с 36, Київ – 71,  
04071 Україна



contact-hope



Вивчайте Біблію  
разом із нами online на сайті  
**BIBLE.UA**



### «Ті, хто очікує»

Документальний фільм  
про адвентистів з інформаційним  
буклетом\*

Їхня кількість по всьому світу  
в понад 200 країнах становить  
близько 25 млн людей та продовжує  
щороку стрімко зростати.  
Вони вважають, що Біблія – це Сло-  
во живого Бога, займаються актив-  
ною благодійною діяльністю, при-  
діляють багато уваги фізичному та  
духовному здоров'ю. Чому ж вони  
називають себе «Ті, хто очікує»?

30 грн

\*Кількість примірників обмежена

1 DVD// Мова: укр/рос.

Замовити диски ви можете  
за телефонами гарячої лінії  
або за адресою: zakaz@hope.ua; а/с 36,  
Київ – 71, 04071, Україна

\*Можливі зміни. Актуальна програма на сайті hope.ua. Телеканал залишає за собою право внесення змін до телепрограми.

Я не боюся



**Б**ог ніколи не чинить насильства ні над волею, ні над сумлінням людини. Сатана ж, навпаки, постійно вдається до насильства й жорстокості, щоб підкорити тих, кого не може звести іншим шляхом. Застосовуючи залякування й насилля, він прагне завладіти сумлінням і домогтися поваги до себе та поклоніння.

Страхи посилюються, коли до них прислухаються. Якщо ми перебуваємо в полоні сумнівів і побоювань або намагаємось досягнути те, чого не можемо пояснити й що потрібно сприймати лише вірою, то наші труднощі примножуються. Проте якщо ми прийдемо до Бога, усвідомлюючи власну безпорадність і залежність від Нього (а це так і є насправді), і в смиренні та з непохитною вірою розповімо про свої потреби Тому, Хто має безмежний розум, Хто бачить все у Своїм творінні й керує Всесвітом згідно зі Своєю волею та Словом, — то Він почує наші благання і проллє світло в наші серця. Щира молитва об'єднує нас із безмежним Богом. У цей час, можливо, ми не бачимо видимих доказів того, що Спаситель звертає Своє лице до нас із любов'ю та милосердям, але насправді це так. Його рука простерта над нами з любов'ю та великою ніжністю, хоч ми можемо й не відчувати Його дотику.



## СМИРЕННА ЛЮДИНА

**С**миренна людина не думає про себе, про свій престиж, про авторитет. Мойсей, авторитетна й знакова постать у Біблії, **«був найлагідніший за всяку людину, що на поверхні землі» (Чис. 12:3).** Проте в Божому Слові описані також випадки, коли він виявив мужність і рішучість, захистивши ізраїльтянина та дочку Рагуїла від насильства. Ці його якості проявлялися, коли справа стосувалася інших людей або, що найважливіше, авторитету Бога та Його справи. У таких випадках Мойсей був надзвичайно ревним і готовим жертвувати собою заради Бога. Якщо ж йшлося про нього самого, то він виявляв дивовижне самозабуття, смирення, лагідність: не переймався собою, своїм становищем, авторитетом. Ні під час повстання Корея та його співучасників проти Аарона й Мойсея, ні під час обурливого нарікання на його адресу з боку Аарона та Маріям, ні під час загального

заколоту, спровокованого десятима розвідниками, Мойсей нічого не робив, щоб виправдатися, захистити себе й постати в кращому світлі. Він повністю покладався на Господа, бо добре Його знав і був переконаний, що Бог контролює ситуацію й у разі потреби обов'язково втрутиться.

Мойсей покірно чекав, коли Бог скаже Своє слово. І Господь в усіх випадках захищав Свого вірного слугу. У зв'язку із цим пригадується повчальний випадок із життя сиракузького правителя Гелона, який був на рідкість м'якою людиною. І знайшлися невірні піддані, які влаштували проти нього змову. Дізнавшись про це, Гелон скликав народні збори, прибув туди в повному озброєнні й звернувся з промовою до народу. Спочатку він нагадав зібранню про те, що він встиг зробити для їхнього блага, і насамкінець повідомив про змову. Потім зняв із себе обладунки й сказав: «Ось я стою перед вами в одному хітоні —

чиніть зі мною, як знаєте». Сиракузяни були приголомшені величчю духу та смиренням Гелона й наказали видати йому змовників, а за ним зберегти всю повноту влади. На згадку про цей випадок жителі Сиракузи встановили статую Гелона, що зображала його в одному непідперезаному хітоні.

К. Еліан



«Бути люб'язним — означає не обговорювати людей за їхньою спиною; поставити себе на місце іншої людини, перш ніж її критикувати; допомагати людям, яким нелегко впоратися самотійно».

Бен Карсон

# ЧАС СХАМЕНУТИСЯ!



**Вино завдає шкоди фізичному здоров'ю, знищує розумові здібності, губить добробут сімей і, що найжахливіше, руйнує душу людей та їхніх нащадків. Однак, незважаючи на це, щороку дедалі більше поширюється вживання алкогольних напоїв і, як наслідок, пияцтво.**

«Заразна» хвороба захоплює дедалі більше людей: п'ють жінки, дівчата, підлітки. І дорослі не перешкоджають цьому отруєнню, але, самі випиваючи, ще й заохочують молодь. І багатим, і бідним здається, що веселим не можна бути інакше, як тільки п'яним або напідпитку. Люди вважають, що за будь-якої важливої події в житті: на похоронах, весіллі, хрестинах, побаченні – це найкращий засіб показати своє горе або радість. Найстрашніше те, що одурманені люди втрачають людський образ, уподібнюючись до тварин.

Вражає, що люди гинуть від пияцтва й гублять інших, самі не знаючи, навіщо вони це роблять. Якщо кожен запитає себе, для чого люди п'ють, він не знайде жодної відповіді. Сказати, що вино смачне, не можна, тому що будь-хто знає, що вино й пиво, якщо вони не підсолоджені, неприємні на смак для тих, хто п'є їх уперше. До вина привчаються, як і до тютюну, потроху, і подобається воно тільки після того, як людина звикне до стану сп'яніння.

Сказати, що вино корисне для здоров'я, теж не можна, адже багато лікарів визнали, що ні горілка, ні вино, ні пиво не можуть сприяти здоров'ю, тому що поживності в них немає, вони отруюють організм. Сказати, що вино додає сил, теж не скажеш, тому що не раз і не два, а сотні разів було помічено, що артіль питуща в такому ж складі, як і непитуща, працює гірше. І на сотнях і тисячах життєвих прикладів можна помітити, що ті, хто п'є тільки воду, сильніші й здоровіші за тих, які п'ють вино.

Кажуть, що вино зігріває, але й це неправда. Кожен знає, що, випивши, людина зігрівається тільки на короткий час, а потім прохолоне швидше, ніж непитущий. Сказати, що коли випити на похоронах, на хрестинах, на весіллі, на побаченні, при купівлі, продажу, то краще обдумаєш справу, теж не можна, тому що в таких випадках потрібно не одурманюватися вином, а зі свіжою головою все зважити. Що важливіша подія, то тверезішим треба бути.

Не можна сказати, що шкідливо кинути пити вино звиклим до нього, бо ми щодня бачимо, як питущі люди, потрапивши до в'язниці, живуть там без вина й тільки здоровішають. Не можна сказати й того, що від вина більше веселощів. Правда, що від вина люди нібито зігріваються й веселішають, але й те, й інше ненадовго. І як зігріється людина від вина, а потім ще більше замерзне, так і звеселіє від вина, а потім ще більше нудьгуватиме. Варто тільки зайти в трактир, посидіти, подивитися на бійку, крик, сльози, щоб зрозуміти, що не тішить вино людину. Не можна сказати й того, що пияцтво

не шкодить. Про його шкоду й тілу, й душі кожен знає.

І що ж? І не смачне вино, і не зміцнює, і не гріє, і не допомагає в справах, а лише шкодить тілу й душі – і все-таки як багато людей його п'є! Навіщо ж вони п'ють і гублять себе та інших? «Усі п'ють і пригощають, не можна ж і мені не пити й не пригощати», – така відповідь багатьох. І, живучи серед нетверезих, ці люди уявляють, що всі довкола випивають і частують. Однак це ж неправда. Якщо людина – злодій, то вона й знається зі злочинами, і їй здається, що всі злодії. Та щойно вона покине злочинство, як почне товаришувати із чесними людьми й побачить, що не всі злодії. Так само й з пияцтвом. Не всі п'ють і частують. Якби всі пили, то вже всі померли б. Проте цього не допустить Бог: завжди були й тепер є багато мільйонів людей непитущих, які розуміють, що пити чи не пити – це вибір вагомий. Якщо схопилися рука в руку люди питущі та продавці вин, зводять з пуття інших людей і хочуть споїти весь світ, то час і людям розумним збагнути, що і їм треба схопитися за руки й боротися зі злом, щоб їх і їхніх дітей не споїли заблудлі люди. Час схаменутися!

Лев Толстой



«Тільки благодать Божа здатна піднести людину. Полишена на саму себе, вона неминуче прямуватиме до занепаду».

Е. Уайт

Квітка потребує сонця, а людина, щоб бути людиною, потребує любові.



«Якщо ви хочете написати слово "любов" по буквах, то пишеться воно так: Ч-А-С. Більше нічого так не свідчить дитині про вашу любов, як час, проведений у спілкуванні з нею. Це надовго закарбовується в пам'яті й наповнює дитяче серце щастям».

**Марк Фінлі  
й Стивен Мослі**



«Протилежність любові не ненависть, а байдужість. Сильні негативні емоції показують, що прихильність ще існує. А байдужість свідчить про те, що взаємини зруйновані вщент».

**Карен і Рон Флауерси**



## СІМ'Я - БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ СВІТУ

**С**учасне суспільство живе в неспокої. Люди не знають, на що їм спертися у своєму житті. Вони не можуть визначити свої життєві цінності та пріоритети, оскільки для багатьох сьогодні абсолютної істини не існує. Усе для них розмито й відносно, немає нічого вічного та неминущого.

Наше суспільство переживає зміни, і це позначається на багатьох сучасних сім'ях. Темп життя пришвидшився, у вирі метушливих справ люди забувають про етичні й моральні цінності, про основи й Божі принципи, без яких немислиме успішне, щасливе життя, сповнене радості й благословень.

Майбутнє суспільства залежить від молоді та дітей, а те, ким молодь і діти стануть, залежить від родин, у яких вони зростають. Хвороби, злидні та злочини, під прокляттям яких страждає людство, здебільшого є наслідком неправильного виховання. Якби життя в сім'ї було чистим і правдивим, якби діти, оточені турботою, виходили у світ підготовленими до відповідальності та небезпек, – наскільки інакшим був би наш світ!

Батьки можуть закласти основу здорового й щасливого життя своїх дітей. Вони мають відпустити їх з дому із запасом моральної стійкості, мужності й сил, спроможними

протистояти спокусам та мудро розв'язувати життєві проблеми. Вони повинні надихнути дітей у їхніх прагненнях і розвинути їхні сили, щоб їхнє життя протікало для слави Божої й було благословенням для світу.

Наші сім'ї мають бути прихистком для молоді, на яку всюди чатують спокуси. Багато хто з них стоїть на роздоріжжі. Кожен вплив, кожне нове враження ставить їх перед вибором, який вирішує їхню долю як тут, так і у вічності. Гріхи звабливі. Місця гріховних насолод завжди яскраво освітлені й приманливі. Там усіх охоче приймають. Ми бачимо молодь, у якій немає рідних, і тих, кому домашня атмосфера анітрохи не допомагає, бо не справляє шляхетного впливу. Як наслідок, молодь пливе за течією гріха. Вона робить крок до загибелі просто з порога наших осель.

Ці юнаки та дівчата потребують того, щоб хтось зі співчуттям простягнув їм руку допомоги. Кілька простих, добрих слів і шанобливо приділена увага можуть розігнати хмари спокус, які збираються

над їхньою душею. Прояв щирого розуміння привертає серця, які потребують ласкавих слів, сказаних за прикладом Ісуса, і тихого віяння духу Христової любові. Якщо ми покажемо, що зацікавлені молоддю, і створимо для них приємну духовну атмосферу, то знайдеться багато охочих, які з радістю спрямують свої стопи на шлях уперед і вгору.

**Наше життя коротке. Ми проходимо цим шляхом тільки раз. Тому, прямуючи життєвою дорогою, докладаймо всіх зусиль, щоб використовувати свої можливості якнайкраще. Якщо ми приймемо у свої серця й до своїх домівок священні основи життя, то станемо руслом, через яке зливатиметься цілюща сила. З наших родин струменітимуть потоки зцілення, а на місці сухої землі та голоду буде життя, краса й родючість.**

Підготувала  
**Ліка Введенська**





# Корисні властивості журавлини

**Ж**уравлина – це цілий вітамінний комплекс. Користь організму принесуть як свіжі плоди, так і сушені. За вмістом вітамінів та мінералів це найкорисніша з дикорослих ягід. Її застосовують для лікування застуд.

Особливість цієї дивовижної ягоди в тому, що вона зберігає свої корисні властивості аж до нового врожаю. Тому цей дієтичний продукт може зміцнювати ваш організм цілий рік. Журавлина багата на глюкозу та фруктозу, а також містить багато органічних кислот: бензойну, лимонну, хінну, яблучну, бурштинову та щавлеву. Завдяки бензойній кислоті, яка є природним консервантом, журавлину можна прекрасно зберігати в кип'яченій воді. Від інших ягід вона відрізняється високим вмістом полісахаридів, особливо пектину. Усі речовини, на які так багата журавлина, чудово збалансовані, тому дуже добре засвоюються організмом.

Журавлину рекомендують додавати до раціону для

підвищення тону та працездатності в період фізичного, емоційного та розумового напруження. Напій із журавлиним соком, медом та шипшиною чудово замінить каву – і організм успішно впорається з навантаженнями.

Завдяки корисним властивостям журавлину активно застосовують у лікуванні різних захворювань. Вона може позитивно впливати на деякі органи та системи, а також поліпшить роботу організму загалом.

Журавлина дуже багата на вітамін С, а тому є чудовим профілактичним засобом, що зміцнює імунітет і підвищує захисні функції організму. Сироп, сік і морс із цієї ягоди з успіхом використовують для лікування застуд. Ці засоби мають жарознижувальну, протизапальну та загальнозміцнювальну дію.

Про цілющу силу журавлиного соку відомо багато. Крім усього іншого, він запобігає карієсу, активно знезаражуючи ротову порожнину від бактерій. Ополіскування зубів на основі журавлиного соку є чудовою профілактикою карієсу.

Соком цієї «болотної» ягідки наші предки лікувалися від цинги, лихоманки, а також змащували виразки й рани.

На початкових стадіях застудних захворювань уживання журавлини та напоїв з неї допоможе одужати без лікарських препаратів.

**Їжте журавлину й будьте здорові!**

## Харчування для нашого мозку



### ОСЬ РЕЧОВИНИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ЖИТТЄДІЯЛЬНОСТІ МОЗКУ:

- **ТРИПТОФАН:** насіння кунжуту, льону та соняшнику, гарбуз, тофу, цвітна капуста, волоські горіхи, виноград.
- **ТИРОЗИН:** мигдаль, сочевиця, цільні зернові (пшениця та овес), банани, квасоля, авокадо, спіруліна, соєві боби.
- **ПРОДУКТИ БЕЗ ХОЛЕСТЕРИНУ:** цільні зернові, фрукти, овочі, горіхи.
- **ЗАЛІЗО:** соєві боби, кунжутне та гарбузове насіння, кеш'ю, родзинки, сушені томати.
- **ТІАМІН:** маकाдамський горіх, фісташки, свіжий зелений горошок, зелені соєві боби, біла дрібна квасоля, спаржа.
- **ХОЛІН І БЕТАЇН:** кіноа, шпинат, буряк.
- **РЕЗВЕРАТРОЛ:** темні сорти винограду, арахіс, журавлина.
- **ОМЕГА-3:** волоські горіхи, горіх пекан, червоний солодкий перець, авокадо, салат-ромен, шпинат, насіння льону, чіа та конопель.
- **ФОЛІЄВА КИСЛОТА:** спаржева квасоля, чорна квасоля, нут, спаржа, шпинат.
- **B<sub>12</sub>:** мюслі, рослинне молоко з додаванням вітаміну B<sub>12</sub>.





РАДІО,  
ЯКЕ  
ДАРУЄ  
НАДІЮ...

ДЕ СЛУХАТИ?

- ▶ В Інтернеті 24/7  
radio.hope.ua
- ▶ Через додатки  
для Android та iOS
- ▶ На SoundCloud
- ▶ В офлайн-режимі  
через подкасти

Завжди на зв'язку  
0 800 30 20 20

radio.hope.ua

Актуально. Ґрунтовно. Доказово. Толерантно.

Інтернет-книгарня

BOOKSON

КНИГА У ВАС ВДОМА –  
ЗА ОДИН КЛІК

+38 (099) 45-595-45 shop@bookson.com.ua www.bookson.com.ua

## ВІЧНИЙ СКАРБ

Щомісячна християнська газета

**Видавець** – видавництво  
«Джерело життя»

**Відповідальний за випуск** –  
директор видавництва  
«Джерело життя»  
Василь Джулай

**Головний редактор  
видавництва**  
Лариса Качмар

**Богословська експертиза**  
доктор богослов'я  
Ігор Корещук

**Відповідальний редактор**  
Яна Хорощко

**Коректори**  
Ганна Борисовська  
Олена Мехоношина

**Дизайн та верстка**  
Артур Аптер

**Відповідальна за друк**  
Тамара Грицюк

Підписано до друку 13.10.2020 р.

Наклад 100 000 прим.

Адреса: 04071, м. Київ,  
вул. Лук'янівська, 9/10А

E-mail: dzherelo@ukr.net;

Тел.: (044) 425-69-06

Редакція залишає за собою право друкувати матеріали в дискусійному порядку, не поділяючи поглядів автора, а також право редагувати і скорочувати тексти. Рукописи не рецензуються і не повертаються. Оголошення, реклама та листи дописувачів друкуються мовою оригіналу. Листування ведеться лише на сторінках газети. Відповідальність за зміст статей несе автор.

Якщо ви бажаєте пожертвувати кошти на розвиток газети, можете це зробити через банк.

Наші реквізити:

**Одержувач:** УУК АСД

**Код ЄДРПОУ** 19350731

**ІВАН:** UA75380805000000026006149457

**МФО** 380805

**Банк:** ПАТ «Райффайзен Банк Аваль»

у м. Києві

**Призначення платежу:**  
добровільні пожертви

**Свідцтво  
про державну реєстрацію**  
Серія KB №8176 від 03.12.2003



НАША АДРЕСА

ПРОЕКТ «НАДІЯ ДЛЯ ГЛУХИХ»

ПРОГРАМИ  
ЖЕСТОВОЮ  
МОВОЮ

ЩОДНЯ НА ТЕЛЕКАНАЛІ «НАДІЯ»  
А ТАКОЖ В YOUTUBE

